



Montageanleitung Haspo-Volleyball- Schiedsrichterpodest Bestell-Nr. 5301

1. GummifüÙe auf die Standrohre stecken.
2. Räder montieren. Auf Maschinenschrauben M 12x65 jeweils 1 Rad aufstecken und 1 Stück Mutter M 12 so aufdrehen, daß die Räder frei laufen. Von Innenseite des Podestes dann Räder mit Muttern M 12 an die angeschweißte Radhalterung montieren und Muttern fest anziehen (kontern).
3. Kunststoff-Rohrkappen 50x30 mm in die Öffnungen der Halterungen (Vorderseite des Podestes) eintreiben.
4. Karabinerhaken in Kette einhängen und dann in die angeschweißten Ösen einhängen (Sicherungskette muß bei der Benutzung des Podestes immer geschlossen sein).
5. Auf U-Profil mit angeschweißten Laschen Schreibbrett mit Flachrundschrauben und selbstsichernden Muttern M 6 schrauben.
6. Komplett montiertes Schreibbrett dann

Instructions for Assembly Haspo Volleyball Podium Cat. No 5301

1. Stick rubber feet on posts.
2. Mount wheels. Stick 1 wheel each on machine screws M 12x65 and screw 1 nut M 12 so that wheels are running free. Mount –from the inside of the podium– wheels with nuts M 12 at the welded wheel supports and tighten nuts.
3. Fix plastic caps 50x30 mm in the openings of the supports (podium front).
4. Secure clipper in the chain and then in the welded rings (the chain has always to be closed during use of the podium).
5. Screw writing board on the U-profile with saucer-head screws and self-locking nuts M 6.
6. Then screw completely mounted writing board at the upper connecting rod with hexagonal socket screws M 6x35 and self-locking nuts M 6 (board has to project to the inside).
7. When using the Haspo Volleyball

Instructions d'Assemblage Haspo Podium d'arbitre de Volleyball Référence 5301

1. Fixer les pieds en caoutchouc aux tubes.
2. Monter les roues. Mettre 1 roue chaque sur des vis d'assemblage M 12x65 et visser 1 écrou M 12 de manière que les roues roulent libre. Puis monter les roues à la fixation soudée avec des écrous M 12 et faire cela de l'intérieur du platform. Fixer les écrous.
3. Enfoncer les chapeaux en caoutchouc 50x30 dans les ouvrages des fixations (face du podium).
4. Accrocher le mousqueton à la chaîne et puis aux oeils soudés (la chaîne doit être fermée toujours pendant l'utilisation du podium).
5. Visser le tableau-notes sur le profilé en U avec des colliers de fixation soudés à l'aide des boulons à tête bombée et des vis indesserrables M 6.
6. Puis visser le tableau-notes complet à la tige de raccordement supérieure du podium avec des vis hexagonales M 6x35





mit Inbusschrauben M 6x35 und selbstsichernden Muttern M 6 an die obere Verbindungsstrebe des Podestes schrauben (Brett muß nach innen überstehen).

7. Bei Verwendung des Haspo-Volleyball-Schiedsrichterpodestes ist unbedingt zu beachten, daß dieses immer mit den Volleyball-Pfosten durch die beiden Sicherheitsschnallen fest verbunden ist. Nur so ist gewährleistet, daß das Podest fest steht.
8. Durch Lösen der beiden Ringschrauben kann die Podestplatte herausgenommen werden und durch einfaches Umhängen (1/4-Drehung) sind zwei weitere Standhöhen einzustellen.
9. Zum leichten Transport sind Räder angebracht.

..... und nun viel Spaß.

Podium it has always to be linked firmly to the uprights by means of two collars so that stability is guaranteed.

8. In order to adjust heights only unscrew both eye screws, remove platform (1/4 rotation) and choose another height.
 9. Wheels are mounted for easy transport.
- and now enjoy yourself.

et des vis indesserables M 6 (le tableau doit dépasser à l'intérieur).

7. Pendant l'utilisation du Haspo podium d'arbitre de volleyball on doit faire l'attention que celui-ci est toujours fixé aux poteaux à l'aide des deux rondelles afin que le podium soit stable.
8. On peut simplement ajuster les autres deux hauteurs par résuspendre le platform (par rotation de 1/4). Pour cela desserer les anneaux à vis.
9. Pour simplifier le transport on a installé des roues.

..... et maintenant amusez-vous bien.

